

## الباب الأول

### مقدمة

يدور الحديث في هذا الباب حول مقدمة حيث تشتمل على خلفية البحث، حدود البحث و مسائل البحث، أغراض البحث، فوائد البحث، توضيح المصطلحات، البحوث السابقة، و تنظيم البحث.

#### أ. خلفية البحث

إن اللغة العربية لغة ذات المستوى الراجع و الأناقة اللغوية العليا التي لانظير لها.<sup>1</sup> و هي إحدى اللغات في العالم التي نمت وفقا بتنمية الاجتماعية و المعرفة. و كانت قوتها استكشفت في أنواع النواحي التي جعلتها حسابا في العالم سوى أداة الاتصال. فإنها أيضا جزءا من حياة المسلمين.<sup>2</sup> فلا يمكن أن تنفصل نشاطات المسلمين عن هذه اللغة كما أنهم يشهدون و يصلّون و يقرؤون القرآن و الدعوات بها كل يوم. حثّ عمر بن الخطاب رضي الله عنه بقوله كما نقله أزهري أرشد، "أحرصوا على تعلم اللغة العربية لأنها جزء من دينكم." فمن أراد أن يفهم الأحكام الإسلامية جيدا

---

<sup>1</sup>Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metodologi Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), h. 6

<sup>2</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011), h. 34

فينبغي له أن يتعلم اللغة العربية بالجهد.<sup>٣</sup> لأن اللغة العربية جزء من الدين، فتعليمها كتعليم الدين.

إن التعليم هي عملية تشتمل على الأنشطة بين المدرس و الطلاب بالمعاملة التي تجري في حالة التربية للحصول على الأغراض المعينة.<sup>٤</sup> و تعليم اللغة العربية عملية تُغيّر الطلاب من عدم قدرتهم إلى أن تكون لهم القدرة على اللغة العربية التقدمية و الدائمة،<sup>٥</sup> التي تشتمل على المهارات الأربع و هي مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.<sup>٦</sup>

يرغب تعليم اللغة العربية في حمل الطلاب إلى تمكينهم من استخدام اللغة صالحا صحيحا.<sup>٧</sup> و ذلك باستيعاب الطلاب على مفردات كثيرة للتحديث باللغة العربية، و سيطرتهم على ثلاث مهارات أخرى حيث يستطيعوا على استماع الكلام العربي و قراءة النصوص و فهمها و الكتابة الجيدة. فاستيعابهم على اللغة العربية أي في المهارات الأربع مهم جدا كي يستطيعوا على سيطرة العلوم الكثيرة و النافعة لمصلحتهم و مجتمعتهم في المستقبل.

<sup>3</sup>Arsyad, *Bahasa Arab...*, h. 7

<sup>4</sup>Moh Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung: Rosdakarya, 2011), h. 4

<sup>5</sup>As'aril Muhajir, *Psikologi Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: PT Bina Ilmu, 2004), h. 23

<sup>6</sup>Henry Guntur Tarigan, *Strategi Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Angkasa, 1993), h. 191

<sup>٧</sup>نورياني، تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة الطلاب بقسم اللغة العربية و تأثير فاعليتها على تعليم مهارة الكتابة، في سجل

المؤتمر: المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (مالانج: Aditya Media Publishing ، ٢٠١٤)،

و في الواقع، أن تعليم اللغة العربية لم ينجح نجاحاً باهراً كما قرره كثير من الباحثين، فإنه ما زال تقابله مشكلات كثيرة.<sup>٨</sup> فالمشكلات تتكون من المشكلات اللغوية أي هي المشكلات التي تنشأ من عناصر اللغة و المشكلات غير اللغوية.<sup>٩</sup> في إحدى الفرص، تلاحظ الباحثة ملاحظةً مقدمة إلى تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سכול (Phattana Islam Wittaya School) لماي جالا تايلاند الجنوبية. فإن تايلاند الجنوبية ولاية الاختلاف بين المسلمين و البوذيين حيث يقل اهتمام الحكومة بالمسلمين في ناحية التربية. فلا عجب إذا كان تعليم اللغة العربية يقابل عديدة من المشكلات بقله الوسائل الداعمة لتعليم اللغة العربية كفسد معمل اللغة.

و هناك ترى الباحثة أن المشكلات إما من ناحية المدرسة كقله الوسائل الداعمة للتعليم، و إما من ناحية المدرّسة التي لم تطبق الطريقة التعليمية المناسبة التي تبعث شوق الطالبات إلى المادة، و إما من ناحية الطالبات كسليبتهن عند تعليم اللغة العربية بقله الاهتمام به و ضعف الحماسة.<sup>١٠</sup>

<sup>٨</sup> بحر الدين، تطوير منهج...، ص. ١٥

<sup>٩</sup>Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...*, h. 99

<sup>١٠</sup>الملاحظة في ٧ يوليو ٢٠١٤ في الصف التاسع عند تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سכול

و عن حال تعليم اللغة العربية، قالت إحدى المدرسات في فطن إسلام وتيا

سكول:

"إذا كان تعليم اللغة العربية ينال اهتماما كبيرا من الحكومة الإندونيسية فيختلف ذلك بالحال في تايلاند الجانوبية. لم يكن للحكومة التايلاندية اهتمام كبير بالمسلمين في الولاية الجانوبية خاصة في ناحية التربية لكونها كولاية الاختلاف بين البوذيين و المسلمين. و فظهر هناك أن التربية عند البوذيين أكثر تقدّما من التربية عند المسلمين."<sup>١١</sup>

فبينما تكون المشكلات عديدة فينبغي للمدرّسة أن تحاول مع طالباتها إلى نيل المخرج من كل المشكلات عندما تجري عملية تعليم اللغة العربية. فيمكن للمدرّسة أن تحاول إلى بعث شوق الطالبات إلى المادة باستخدام الوسائل التعليمية الدافعة و الممتعة حتى تكون لهنّ حماسة عظيمة للتعلم بالجدّ و النشاط. و كذلك تحاول المدرّسة إلى التعاون و الاشتراك مع المدرسين الآخرين لحل المشكلات. هذا السعي مهم جدا لكسب نجاح تعليم الطالبات و كذلك لتقدّم جودة التعليم للمدرسة.

ترغب الباحثة في اختيار فطن إسلام وتيا سكول ( Phattana Islam Wittaya School ) في لمّائي جالا تايلاند كمكان البحث. و من أسباب اختيار هذه المدرسة كمكان البحث لأنها: *أوّلا*، إن هذه المدرسة إحدى المدارس الإسلامية المشهورة في

<sup>١١</sup>المقابلة مع الأستاذة ح.س في ٧ يوليو ٢٠١٤

ولاية جالا تايلاند الجانوبية التي يجري فيها تعليم اللغة العربية. ثانياً، إن هذه المدرسة تحت إشراف المؤسسة لطفي الخيرية و تسمى أيضاً بالمعهد الخيرية. ثالثاً، كان بعض مدرّسي هذه المدرسة متخرجين من الجامعات خارج تايلاند مثل سعود، و باكستان، و مصر و السودان و الأردن و غير ذلك. و رابعاً، إنّ في هذه المدرسة طبقتين، هما المتوسطة التي تحتوي على الصف الخامس و السادس و السابع، و الثانوية التي تحتوي على الصف الثامن و التاسع و العاشر.

فبناءً على البيانات السابقة تريد الباحثة أن تكتب البحث العلمي بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول ( Phattana Islam Wittaya School) لماي جالا تايلاند للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥". و هذا الموضوع ذو أهمية عظيمة لمعرفة الوصف العميق عن عملية تعليم اللغة العربية و مشكلاتها و كذلك المحاولات من المدرسة و المدرّسة و الطالبات إلى حل تلك المشكلات. سوى ذلك، لم يكن الطلاب الإندونسيون أو من البلاد الأخرى الذين يؤدّون البحث في هذه المدرسة حتى تكون فائدة هذا البحث كبيرة.

## ب. حدود البحث و مسائل البحث

اعتمادا على خلفية البحث التي شرحتها الباحثة، فإنها حدّدت مسائل البحث كما يلي:

١. عملية تعليم اللغة العربية و هي المهارات الأربع في فطن إسلام وتيا سكول

(Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع الأول

(٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م.

٢. المشكلات في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول (Phattana Islam

Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع الأول (٩,١) و التاسع

الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م.

٣. المحاولات إلى حلّ مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول

(Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع الأول

(٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م.

و مسائل هذا البحث هي:

١. كيف تتمّ عملية تعليم اللغة العربية و هي المهارات الأربع في فطن إسلام وتيا

سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع

الأول (٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م؟

٢. ما هي المشكلات في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول (Phattana

Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع الأول (٩,١) و

التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م؟

٣. كيف المحاولات إلى حلّ مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع

الأول (٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م؟

### ج. أغراض البحث

إن لكل البحث العلمي أغراضاً، و أغراض هذا البحث العلمي هي:

١. الوصف عن عملية تعليم اللغة العربية و هي المهارات الأربع في فطن إسلام وتيا

سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع

الأول (٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م.

٢. الوصف عن المشكلات في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع

الأول (٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥م.

٣. الوصف عن المحاولات إلى حل المشكلات في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند للصف التاسع الأول (٩,١) و التاسع الثاني (٩,٢) للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ م.

#### د. فوائد البحث

إن لهذا البحث فوائد كما يلي:

##### ١. الفائدة النظرية

أن تكون نتائج هذا البحث زائدة مفيدة للخزانة العلمية خاصة فيما يتعلق بالمشكلات في تعليم اللغة العربية.

##### ٢. الفائدة التطبيقية

و الفوائد التطبيقية لهذا البحث هي:

##### أ) للمؤسسة

أن تكون نتيجة هذا البحث نافعة لترقية جودة التعليم في فطن إسلام وتيا سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمي جالا تايلاند و أن تكون سهما خاصا في إكمال عملية تعليم اللغة العربية في العام الدراسي الآتي.



ب) للمدرسين

أن تكون نتائج هذا البحث سهما للمدرسين في إصلاح عملية تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول (Phattana Islam Wittaya School) لمائي جالا تايلاند.

ج) للطلاب

لبناء أنشطة الطلاب و ابتكارهم عند اشتراك تعليم اللغة العربية كالدافع في تعلمهم حتى يكون لهم استيعاب حسن على مهارات اللغة العربية.

د) للباحثة

لتنمية مدارك الباحثة و خبراتها في أمور تتعلق بتعليم اللغة العربية. و تنال الباحثة التجربة المباشرة عن عملية تعليم اللغة العربية و مشكلاتها و كذلك المحاولات إلى حل المشكلات. و يفيد البحث للباحثة في استيفاء إحدى الشروط للحصول على مستوى العاملة الدينية في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

هـ) للباحث القادم

عسى أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة للباحث القادم في أداء البحث العلمي الأعمق فيما يتعلق بمشكلات تعليم اللغة العربية.

## هـ. توضيح المصطلحات

لسهولة البحث و لاجتناب سوء الفهم عن موضوع هذا البحث ينبغي للباحثة تقديم المصطلحات في هذا البحث و توضيحها بالاستدراك الذهني و العلمية كما يلي:

### ١. التوضيح النظري

**المشكلات:** الصعوبة أي المسائل.<sup>١٢</sup> و معناها أيضا أمور تحتاج إلى حلّها. و القصد من المشكلات في هذا البحث هو مشكلات يوجهها المدرّسة و الطالبات للصف التاسع في فطن إسلام وتيا سكول ( Phattana Islam Wittaya School) في سيطرة المادة اللغة العربية.

**تعليم اللغة العربية:** التعليم عند ديغنج (Degeng) محاولة لتعليم الطلاب. في هذا التعريف ضمينا أن في التعلم برنامج الاختيار و التقرير و تطوير الطريقة لنيل نتائج التعليم المرجوة.<sup>١٣</sup> أما اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. و قد وصلت إلى الناس من طريق النقل. و حفظها القرآن الكريم و الأحاديث الشريفة، و ما رواه الثقات من منشور العرب و منظورهم.<sup>١٤</sup> فتعليم

<sup>12</sup> Indra Santoso, *Kamus Praktis Bahasa Indonesia Untuk Pelajar & Umum*, (Surabaya: Pustaka Dua, tt), h. 329

<sup>13</sup> Hamzah B. Uno, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), h. 2

<sup>14</sup> الغلايين، جامع الدروس...، ص. ٧

اللغة العربية برنامج الاختيار و التقرير و تطوير الطريقة التعليمية لنيل الاستيعاب  
الحسن على المادة اللغة العربية.

## ٢. التوضيح التطبيقي

أما الشرح العلمي في مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول  
(Phattana Islam Wittaya School) لماي جالا تايلاند للصف التاسع للعام  
الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ م فهو البيانات الوصفية عن عملية تعليم المادة اللغة  
العربية و المشكلات في تعليمها و كذلك المحاولات إلى حل تلك المشكلات  
لطالبات الصف التاسع في فطن إسلام وتيا سكول ( Phattana Islam Wittaya  
School) لماي جالا تايلاند للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ م.

## و. البحوث السابقة

١. البحث العلمي الذي كتبه أدي سبوترا بالموضوع "مشكلات تدريس اللغة العربية  
في قسم اللغة العربية بالجامعة إندونيسيا ديفوك (UI DEPOK) للعام الدراسي  
٢٠٠٩-٢٠١٠". و الغرض من هذا البحث العلمي لمعرفة مشكلات تعليم  
مهارات اللغة العربية للطلاب المتخرجين من المدرسة الثانوية في قسم اللغة

العربية بالجامعة إندونيسيا و كذلك للبحث عن استراتيجيات التعليم الممكنة  
لحل المشكلات في تعليم اللغة العربية.

أما نتائج البحث فهي: المشكلات في تعليم اللغة العربية تتكون من  
المشكلة في استيعاب القواعد و المشكلة في فهم مادّة علم اللغة و المشكلة في  
الدوافع و الأغراض التعليمية و المشكلة في التقدير و العقاب و مادة التعليم و  
مشكلة الكتاب التعليمي. أما الاستراتيجيات الممكنة لحل المشكلات هي أن  
تكون للمدرس استطاعة و أهلية في إلقاء المواد الدراسية في الفصل بأن يفهم  
موقعه في الفصل و يعطي الدوافع و الكتاب التعليمي و كذلك يعطي الثناء و  
الحذر جيدا.

٢. البحث العلمي الذي كتبه عارف سوفرايتنا بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة  
العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية معارف فيتيت كولون فروكو (PETET  
KULON PROGO) للعام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣." و الغرض من هذا  
البحث لمعرفة عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية فيتيت  
كولون فروكو و معرفة مشكلات طريقة تعليم اللغة العربية و كذلك لمعرفة حل  
المشكلات.

و نتائج البحث هي أن تعليم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية  
 فتييت كولون فروكو يستخدم الطريقة التقليدية بغرض أن يزود الطلاب  
 بالمهارات اللغوية. و المشكلات في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية  
 الإسلامية فتييت كولون فروكو هي الأولى، طريقة التعليم التي ما زالت بالطريقة  
 التقليدية و قلة الإبداع و عدم المناسبة بين الطريقة و الأغراض التعليمية. الثانية،  
 قلة فهم المدرس عن الطريقة و قلة تدبير الفصل و ضعف فهم المادة لدى  
 المدرس. و الثالثة، ضعف الدافع و الرغبة في التعليم لدى الطلاب و ضعف  
 فهمهم على اللغة العربية.

و أما حل المشكلات أن يتبع المدرس التدريبات التي تتعلق بالتعليم و  
 يعوّد الطالب أن يكون متكلماً باللغة العربية و يعطي المدرس الدافع و التشجيع  
 إلى الطلاب و أن يكون الطلاب غير سلبين عند تعليم اللغة العربية بأن يسألوا  
 إلى المدرس إذا يجدون الصعوبة في المادة.

### ز. تنظيم البحث

كان التنظيم شرطاً للحصول على الفهم عن المؤلفات العلمية. بناء على ذلك،

لسهولة الفهم عن هذا البحث العلمي فتضع الكاتبة تنظيم البحث كما يلي:

١. القسم الأول، يحتوي على صفحة الغلاف، صفحة الموضوع، صفحة موافقة المشرف، صفحة تصديق مجلس المناقشة، صفحة بيان الأصلية، صفحة الشعار، صفحة الإهداء، كلمة الشكر و التقدير، دفتر الجداول، دفتر الصور، دفتر الملحقات، ملخص، و الفهرس.

٢. القسم الرئيسي، يحتوي على خمسة أشياء، و هي:

أ) الباب الأول المقدمة حيث تشتمل على خلفية البحث، حدود البحث، مسائل البحث، أغراض البحث، فوائد البحث، توضيح المصطلحات، البحوث السابقة، و تنظيم البحث.

ب) الباب الثاني النظريات حيث تشمل على مفهوم اللغة العربية، تعليم اللغة العربية، و مشكلات تعليم اللغة العربية.

ج) الباب الثالث منهج البحث حيث تتكون من مدخل البحث و تصميمه، حضور الباحثة، مكان البحث، مصادر الحقائق، طريقة أخذ العينة، طريقة جمع الحقائق، طريقة تحليل الحقائق، تفتيش صحة الحقائق، و خطوات البحث.

د) الباب الرابع تقديم نتائج البحث و يشتمل على بيان موجز عن موضوع البحث، تقديم الحقائق، تحليل الحقائق و البحث.

هـ) الباب الخامس الخاتمة التي تتكوّن من الخلاصة و التوصيات.

٣. القسم النهائي، يحتوي على المراجع و الملحقات التي تشتمل على الإرشادات

للمقابلة و الإرشادات للملاحظة و الإرشادات للوثيقة، قائمة نتائج المقابلة،

الصور من أحوال تعليم اللغة العربية، خريطة المدرسة، الرسائل التي تتعلق

بالبحث العلمي، و السيرة الذاتية.